

УДК 372.881.1

Бобровский А.А.,

*студент 2 курса магистратуры Института педагогики и психологии
ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет имени Доржи*

Банзарова», г. Улан-Удэ

Научный руководитель: Дульчаева И.Л.,

*к.п.н., доцент ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет
имени Доржи Банзарова», г. Улан-Удэ*

ФОРМИРОВАНИЕ НАСМОТРЕННОСТИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯПОНСКОМУ ЯЗЫКУ СРЕДСТВАМИ ЦИФРОВОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО КОНТЕНТА

Аннотация. В статье рассматривается проблема формирования насмотренности как интегративного качества личности, необходимого для успешного овладения японским языком и визуально-культурной компетентностью. На основе анализа теоретических источников и результатов опытно-экспериментальной работы, проведённой на базе онлайн-школы дополнительного образования «Jaranikkou», раскрывается сущность насмотренности, её компонентный состав, педагогические условия и критерии оценки. Доказано, что систематическое использование аутентичного цифрового визуального контента в сочетании с методически организованной системой заданий обеспечивает значимое повышение уровня насмотренности у обучающихся.

Ключевые слова: насмотренность, японский язык, цифровой образовательный контент, визуальная компетентность, иероглифика.

FORMATION OF OBSERVATION SKILLS IN TEACHING JAPANESE THROUGH DIGITAL EDUCATIONAL CONTENT

***Abstract.** The article addresses the formation of “nasmotrennost” (observation skill / visual literacy) as an integrative personal quality essential for mastering Japanese language and visual-cultural competence. Based on the analysis of theoretical sources and experimental work conducted at the online school of additional education “Japanikkou”, the essence of observation skill, its component structure, pedagogical conditions and evaluation criteria are revealed. It is proved that systematic use of authentic digital visual content combined with a methodically organized system of tasks provides a significant increase in the level of observation skills in students.*

***Key words:** observation skill, Japanese language, digital educational content, visual competence, kanji.*

Стремительная цифровизация образовательного пространства и необходимость переосмысления традиционных подходов к обучению иностранным языкам определяют актуальность настоящего исследования. Японский язык, обладающий уникальной иероглифической системой письма и богатым культурным контекстом, требует от обучающихся развития особого визуального опыта – насмотренности, которая формируется не только через традиционные учебные материалы, но и посредством погружения в аутентичную языковую и культурную среду. Цифровой образовательный контент открывает беспрецедентные возможности для создания такой среды.

В современной педагогической науке насмотренность рассматривается как интегративное качество личности, включающее визуальную грамотность, культурную компетентность и способность к критическому восприятию информации.

Насмотренность как педагогическая категория представляет собой сложный многокомпонентный феномен, находящийся на пересечении визуальной культуры, лингводидактики и психологии восприятия. В широком смысле насмотренность понимается как «накопленный индивидом визуальный опыт, позволяющий распознавать, интерпретировать и оценивать

визуальную информацию на основе сформированных когнитивных схем и культурных эталонов». Применительно к образовательному процессу насмотренность выступает как специфическая компетентность, формирующаяся в результате систематического взаимодействия обучающегося с визуальными объектами определенной предметной или культурной области.

Нами выделены четыре структурных компонента насмотренности:

- Когнитивный компонент – знания о визуальных элементах, их значениях и функциях в определенном культурном контексте.
- Перцептивный компонент – развитие способности к дифференцированному восприятию визуальных стимулов, выделению существенных признаков.
- Эмоционально-оценочный компонент – способность к эстетическому переживанию и формированию оценочных суждений на основе усвоенных культурных норм.
- Операциональный компонент – умения анализировать, интерпретировать, сравнивать и создавать визуальные продукты.

При обучении японскому языку насмотренность приобретает специфическое содержание. Овладение иероглификой требует развития способности воспринимать и запоминать сложные визуальные паттерны. Развитая насмотренность, как показано в работе, способствует более эффективному запоминанию иероглифов за счет формирования визуальных ассоциаций. Выделены три типа соответствия между графемой и образом: фонетико-графические, семантико-графические и абстрактно-метафорические связи. [3, с. 86].

Средством эффективного формирования насмотренности нами рассматривается цифровой образовательный контент.

Цифровой образовательный контент, в отличие от традиционных печатных средств, обладает свойствами мультимедийности, интерактивности, гипертекстуальности, адаптивности и доступности. А. Пайвио подчеркивает:

«информация, представленная одновременно в вербальной и визуальной форме, обрабатывается двумя независимыми когнитивными системами, что повышает эффективность запоминания». [4, с. 238].

Базой экспериментального исследования выступила онлайн-школа дополнительного образования «Japanikkou» (ジャパニッコウ – «Солнечный свет Японии»), специализирующаяся на комплексном преподавании японского языка и культуры. Школа реализует программы в дистанционном формате с применением синхронных и асинхронных форм обучения, ориентируясь на международную систему JLPT.

Формирование насмотренности требует создания специальных организационных, содержательных и методических условий. Нами выделены:

- Организационно-педагогические условия: систематичность работы с визуальными материалами, доступность цифрового контента.
- Дидактические условия: аутентичность визуального контента, разнообразие материалов, методическое сопровождение.
- Психологические условия: обеспечение мотивации, создание комфортной эмоциональной атмосферы.
- Технологические условия: использование специальных цифровых инструментов.

Ключевое значение имеет аутентичность: «для формирования адекватных представлений о японской визуальной культуре необходимо использовать материалы, созданные в Японии и отражающие реальную среду». [5, с. 187].

Средствами обучения являются цифровые инструменты и программное обеспечение, дидактические и диагностические материалы, аутентичные визуальные материалы, традиционные и гибридные средства. [2, 6]

Формами обучения являются групповые онлайн-занятия, индивидуальные консультации, разговорные клубы, фестивали и конкурсы, виртуальные экскурсии, культурные интенсивы и марафоны.

Методами обучения повышения насмотренности в японском языке будут сравнительно-контрастный метод, метод визуального поиска ошибок, мнемонический метод с визуальной опорой, метод структурного анализа, метод эстетической рефлексии, взаимообучение.

Разработан критериально-диагностический аппарат, включающий систему показателей по каждому компоненту. Выделены четыре уровня сформированности насмотренности: нулевой (визуальная «слепота»), низкий (фрагментарное узнавание), средний (осознанное различение), повышенный (аналитическая насмотренность) и высокий (визуальная компетентность). Для практической диагностики создан комплексный инструмент: когнитивный тест (20 заданий), перцептивный тест (15 заданий), анкета эмоционально-оценочного отношения (15 вопросов), практическое и творческое задания (максимальный общий балл – 70).

В экспериментальном исследовании приняли участие 20 обучающихся, разделённых на экспериментальную и контрольную группы по 10 человек. Констатирующий этап показал сопоставимость групп: средний балл в экспериментальной группе составил 31,6, в контрольной – 32,4 при максимуме 70 баллов (средний уровень).

Формирующий этап в экспериментальной группе включал систематическую работу с цифровым визуальным контентом на каждом занятии в течение учебного полугодия. Применялись методические приёмы «медленного просмотра», «визуального прогнозирования», «визуального сравнения», «визуального квеста» и «визуальной интерпретации». Тематические блоки охватывали японский быт, праздники, кухню, искусство и современную культуру. В контрольной группе обучение шло по традиционной методике с эпизодическим использованием визуальных материалов. [1, с. 91].

Результаты контрольного этапа показали значительную динамику в экспериментальной группе:

Когнитивный компонент: +7,4 балла (эксп.) против +1,7 (контр.)

Перцептивный компонент: +4,7 балла против +0,8

Эмоционально-оценочный компонент: +3,7 балла против +0,6

Операциональный компонент: +6,8 балла против +1,2

Суммарный средний балл в экспериментальной группе вырос с 31,6 до 54,2 (прирост 71,5%), в контрольной – с 32,4 до 36,7 (прирост 13,3%). Доля обучающихся с высоким уровнем насмотренности в экспериментальной группе увеличилась с 12,5% до 62,5%, тогда как в контрольной – лишь с 12,5% до 16,7%. Статистический анализ с использованием t-критерия Стьюдента подтвердил высокую значимость различий между группами ($p < 0,001$).

Качественный анализ показал, что обучающиеся экспериментальной группы стали лучше различать похожие иероглифы (правильные ответы возросли с 53% до 78%), демонстрировали более глубокий интерес к японской визуальной культуре, создавали эстетически выразительные и культурно адекватные визуальные продукты.

Проведённое исследование подтвердило гипотезу о том, что формирование насмотренности при обучении японскому языку будет эффективным, если систематически использовать разнообразный цифровой образовательный контент, отражающий культурную специфику Японии; обеспечить методическую поддержку работы с цифровыми ресурсами через систему специально разработанных заданий; создать условия для рефлексивного анализа обучающимися визуального опыта.

Список литературы:

1. Аганина Н.С. Каллиграфия как пространственно-временное искусство. – Культура и искусство, 2018. №12.
2. Богомазова А.Е., Гуров В.Н., Яфаева В.Г. Генезис цифрового образовательного контента в контексте педагогики. – Педагогическое образование в России, 2025. №4.
3. Воробьёва Г.Н. Метод интегрированного преподавания японской письменности. – Вестник Бишкекского гуманитарного университета, 2018.

4. Иванова Е.А. Двойное кодирование и когнитивная нагрузка при обучении иностранному языку. – Проблемы современного образования, 2025. №3.
5. Изотова Н.Н. Талисманы энгимоно в традиционной японской культуре. – Общество: философия, история, культура, 2023. №3.
6. 文化外国語専門学校. 文化初級日本語テキスト. – 東京都: 凡人社, 2015.